



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS  
International General Certificate of Secondary Education

**FIRST LANGUAGE SPANISH**

**0502/01**

Paper 1 Reading Passage

**October/November 2008**

**1 hour 45 minutes**

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

**READ THESE INSTRUCTIONS FIRST**

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer **all** questions.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

The number of marks is given in brackets [ ] at the end of each question or part question

**EN PRIMER LUGAR, LEA ESTAS INSTRUCCIONES**

Si se le ha dado un Cuadernillo de Respuestas, siga las instrucciones de la tapa del Cuadernillo.

Escriba el número del Centro, el número de estudiante que se le ha adjudicado y su nombre en cada hoja de examen.

Use tinta azul oscura o negra.

No use grapas, ni clips, ni rotulador, ni goma de pegar, ni corrector líquido.

Conteste **todas** las preguntas.

Al terminar el examen, si usa más de una hoja, únalas bien.

El número de puntos se da entre paréntesis [ ] después de cada pregunta y sus apartados.

This document consists of **3** printed pages and **1** blank page.



Lea el texto siguiente detenidamente y conteste a las preguntas.

La primera noche en que Lorenzo quedó a solas con él sintió que había llegado a su casa espiritual: «Ya sabe manejarlo, amigo —le dijo Erro—. No olvide cubrirlo y cerrar la puerta con llave cuando se vaya». Sí, esa inmensidad frente a sus ojos era suya, correspondía a la que él llevaba dentro. Millones de criaturas se movían y apresuraban, así como dentro de su cuerpo tejían una red de circuitos que retenía su vida sobre la Tierra, la textura de su cuerpo. Él era su propio universo y mucho más. La ciudad desierta, nada se movía sobre la Tierra. El silencio venía de las estrellas. ¿Dónde estoy? Lorenzo respiró hondo. ¿Y si al cerrar la pequeña cúpula ya no viviera nadie, sólo las estrellas, como era su deseo? A escala cósmica, en la bóveda celeste, los objetos luminosos fotografiados que examinaría mañana bajo el microscopio eran otro cuerpo que latía como él. Las partículas tenían radiación, energía, magnetismo. Lorenzo apuntó el telescopio hacia Orión y sólo dejó de observar cuando vio la luz blanca del alba. Mientras cubría amorosamente el Zeiss<sup>1</sup>, lo invadió un inmenso agradecimiento por Luis Enrique Erro y por esa noche.

Plantearle a Erro dudas sobre la luminosidad de ciertas estrellas se volvió una necesidad urgente. Generoso, Erro le señaló que pasara su luz por un prisma para exhibir su espectro. Cuando una fuente de luz se aleja, sus líneas espectrales se desplazan hacia el lado rojo, o sea, el de las longitudes de onda más largas; de modo inverso, si la fuente se acerca, sus líneas espectrales se mueven hacia el violeta. El desplazamiento es proporcional a la velocidad de la fuente luminosa. Lo mismo sucede con las ondas sonoras. Cuando una ambulancia se acerca, el sonido de su sirena se oye más agudo y cuando se aleja, es más grave.

A Lorenzo también le intrigaron los filtros. Un problema llevaba a otro y Erro acogía las propuestas de su alumno con verdadera curiosidad; ahora sí contaba con un colaborador de primera, un poseído como él.

«¡Ah, hermano, creo que has encontrado aquello sin lo cual no podrás vivir!», le dijo Revueltas al escucharlo. «Tu vida se va a convertir en lo mejor y más grande del mundo; la cotidianidad se te hará tolerable. Ahora sí vas a cumplir tu destino.»

«Edwin Powell Hubble<sup>2</sup>», repetía Lorenzo con reverencia, y en la noche levantaba la cabeza para ver ese universo en expansión donde todo se aleja de todo y nadie ni nada es el centro. ¡Qué asombro le causaba esta bóveda celeste sin fin, sin fondo, ilimitada, que lo lanzaba al abismo! Si la Tierra en la que estaba parado apenas era un puntito, ¿qué era él, con sus vueltas y revueltas y sus absurdas congojas? Sentía una gran simpatía por Humason, el asistente de Hubble, que sólo había cursado la primaria y en California arreaba dos mulitas para llevarles agua a los constructores del Observatorio de Monte Wilson hasta que, impresionados por su inteligencia natural, lo contrataron como conserje. Humason se atrevía a preguntarlo todo, la curiosidad era más fuerte que él, y logró aprender el manejo de los instrumentos, reveló y fijó las placas hasta que Hubble lo hizo su asistente. ¡Qué proeza! ¡Entonces la ciencia no era tan inaccesible, no importaba la pobreza ni el retraso, era posible investigar, todos podían tener acceso al estudio del universo! ¡Bastaba la inteligencia y él la tenía!

A las cinco de la mañana, encontraba su camino en la inmensidad del vacío que parecía continuarse sobre la Tierra y descendía como un autómatas de la azotea hasta la calle. Todavía en la acera alzaba la mirada para ver lo que en el telescopio le había parecido tan asombroso: la insondable negrura de esa inmensidad sobre nuestra cabeza. Sin embargo, allí en la acera, le parecía más familiar, quizá porque prendía un cigarro, cosa que no había tenido deseo de hacer arriba.

Largas noches de vigilia empezaron a tragar su vida.

<sup>1</sup> **Zeiss** = telescopio

<sup>2</sup> **Edwin Powell Hubble** = uno de los más importantes astrónomos estadounidenses del siglo XX

- 1 (a) Lea de la línea 1 a la línea 4. ¿Por qué tiene esta noche tanta importancia para Lorenzo? [3]
- (b) Lea de la línea 10 a la línea 13. Escoja y comente **dos** expresiones que revelan la pasión que siente Lorenzo por la astronomía. [4]
- (c) Lea de la línea 15 a la línea 23. ¿Cómo nos sugiere el autor que Erro es un buen profesor? [2]
- (d) 'Un poseído como él' (línea 23). Explique en sus propias palabras el significado de esta frase en el texto. [3]
- (e) Lea de la línea 24 a la línea 26. Explique en sus propias palabras cómo interpreta Revueltas el encuentro de Lorenzo con Erro. [3]
- (f) Lea desde 'Edwin Powell Hubble' (línea 27) hasta 'sus absurdas congojas' (línea 31). Explique la fascinación que siente Lorenzo por el universo. [3]
- (g) Lea de la línea 31 a la línea 36. Resuma en sus propias palabras las razones por las que Lorenzo admira a Humason. [5]
- (h) Explique por qué Lorenzo se anima tanto al contemplar la carrera de Humason. [3]
- (i) (i) 'Descendía como un autómatas' (línea 40). Explique en sus propias palabras el significado de esta expresión en el texto. [2]
- (ii) Explique en sus propias palabras la imagen que crea el autor con la metáfora 'Largas noches de vigilia empezaron a tragar su vida' (línea 45). [2]

[Total para la Pregunta 1: 30 puntos]

- 2 Imagínesse que usted es Lorenzo y se ha convertido en un gran astrónomo. Escriba la conferencia que dará a un grupo de jóvenes, en la cual explica cómo empezó su carrera.

Debe mencionar:

- (a) la importancia que tuvieron ciertas personas para usted.
- (b) cómo le impactó la experiencia de observar el universo.

Debe basar su respuesta en el conjunto de ideas recogidas de la lectura del texto pero no debe copiar del texto.

Escriba unas 200-250 palabras en total.

(Del total de 20 puntos, diez corresponderán al contenido de su respuesta y diez a la calidad de su redacción.)

[Total para la Pregunta 2: 20 puntos]

**BLANK PAGE**

---

*Copyright Acknowledgements:*

Texto © Elena Poniatowska; *La piel del cielo*; Alfaguara; 2001.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.